

I SPEAK RUSSIAN

ПРЕСТУПЛЕНИЕ И НАКАЗАНИЕ

семьи Овечкиных



level

B

Nikolai Tishin

RUSSIAN GRADED READERS

Level B



«Crime and punishment of Ovechkin family»

Author: **Nikolai Tishin** (*Krasnodar, Russia*)

Russian Proofreader: **Galina Sukhanova** (*Stavropol, Russia*)

English Proofreader: **Jackie Peasnell** (*UK, London*)

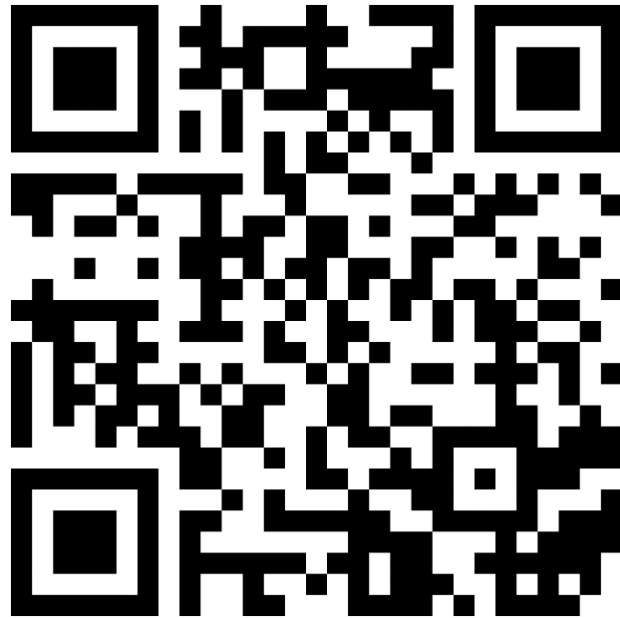
Audio book: **Nikolai Tishin** (*Krasnodar, Russia*)

© 2023, Nikolai Tishin
Self-published

www.ispeak-russian.com
learn_russian@yahoo.com

All rights reserved. Book cover image is used from free stock on www.shutterstock.com. No part of this publication may be reproduced, stored in a retrieval system, stored in a database and / or published in any form or by any means, electronic, mechanical, photocopying, recording or otherwise, without the prior written permission of the publisher.

СЕМЬ СИМЕОНОВ – is as a documentary film about Ovechkin family and their unsuccessful attempt to hijack the plane in 1988 in the USSR. You can scan the code below and watch this documentary film on YouTube with Russian subtitles.



СОДЕРЖАНИЕ
TABLE OF CONTENTS

Глава 1. В самолёте	9
Глава 2. Захват самолёта	12
Глава 3. Семья Овёчкиных	15
Глава 4. Музыкальная группа	18
Глава 5. «Финляндия»	20
Глава 6. Япония	24
Глава 7. Очередной обман	28
Глава 8. Последние приготовления	31
Глава 9. Штурм самолёта	34
Глава 10. Наказание	38

ACKNOWLEDGEMENT

I would like to express my special thanks to all my students and friends, followers on Instagram, Facebook, Twitter and YouTube who are helping me a lot in achieving my goals to be a better teacher and writer. I am really thankful to all of you.

CONTENT WARNING

This book has been carefully designed for adult learners of Russian as a Foreign Language. Therefore, the language used in this short story has been adapted to help students revise and consolidate their knowledge of Russian vocabulary and grammar at level B.

HOW TO LEARN RUSSIAN WITH MY STORIES

All my books are created to assist those learning Russian as a foreign language to enrich their vocabulary, strengthen their understanding of grammar, and improve their listening skills through the combination of the text of the story and the audio book.

LEARNING VOCABULARY WITH THE STORY

In this story, I have created vocabulary lists for each chapter so readers can learn new words right away as they appear in the text. There is no need to spend time looking up new words in the dictionary since a list of the most difficult words is presented below. This is very convenient and saves a lot of time. With the help of these vocabulary lists, one may read without interruption.

LEARNING GRAMMAR WITH THE STORY

Throughout the story, I have employed a method of coloring which is intended to help one naturally learn and understand grammatical cases while reading. Words and endings are specifically colored so readers can immediately see and distinguish which case is being used without having to check this information separately. This method effectively familiarizes the learner with the correct grammatical case endings by highlighting them in context. I have marked not only the case endings, but also the prepositions or words that go with the certain case. This aids the learner in memorizing which prepositions govern which cases.

The following color coding is used in this book.

Black – (Nominative case)

Red – (Genitive case)

Blue – (Dative case)

Green – (Accusative case)

Purple - (Instrumental case)

Orange – (Prepositional case)

Grammar examples:

The sentence «**Ма́ма и па́па хотя́т пое́хать в ию́ле на мо́ре, а я́ хочú к ба́бушке**» uses different colors to illustrate which cases have been used here.

«**в июле**» - the word «July» - «**июль**» is used in Prepositional case because it talks about location. That is why the ending of

the word is changed and the new ending is colored with orange. Preposition «**в**» is also colored to tell the reader that the Prepositional case was formed due to its presence.

The sentence «**Мне нра́вится приро́да**» uses blue color for the word «**мне**» which is the personal pronoun used in Dative case as well as the verb «**нравится**» that shows that this verb governs the Dative case.

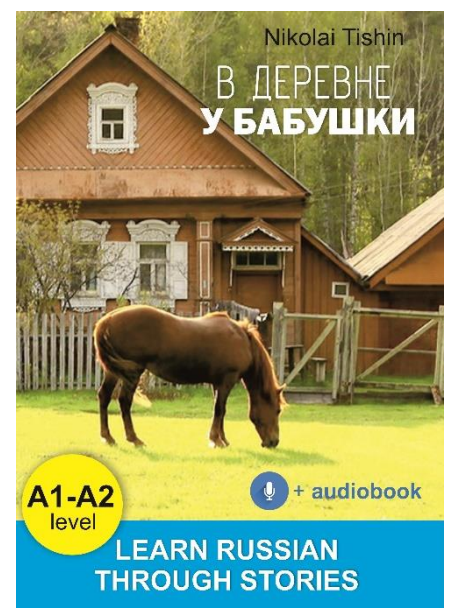
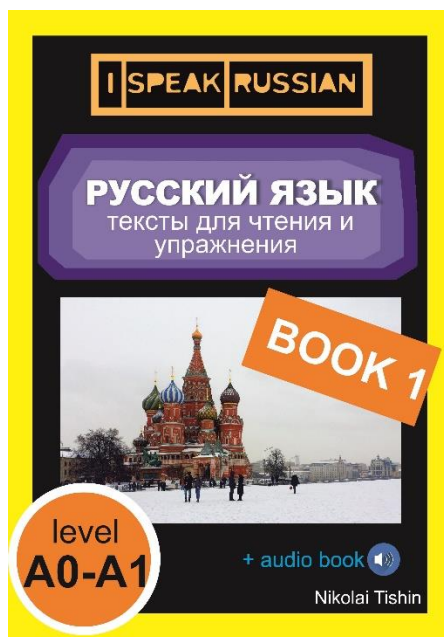
MY OTHER BOOKS FOR B level students

Purchase these books on my website – www.ispeak-russian.com



MOST POPULAR BOOKS

Purchase these books on my website – www.ispeak-russian.com



ГЛАВА 1

В САМОЛЁТЕ

8 (восьмóе) мάρта 1988 (ты́сяча девятьсо́т во́семьдесят восьмо́го) го́да. 12:18 (двенáдцать восемна́дцать). Идёт **посáдка** на самолёт ре́йсом Иркúтск – Курга́н – Ленингра́д (тепе́рь это Санкт-Пете́рбу́рг). Сего́дня пра́здник. Все улыба́ются. Мужчи́ны **поздравля́ют** же́нщин. В Советско́м Сою́зе 8 (восьмóе) Ма́рта – всегда́ **осо́бый** день **для** всех же́нщин, ба́бушек, матерей, дочерей. В аэропортú Иркúтска обы́чный день. Лю́ди е́дут домо́й в Ленингра́д или в го́сти к ро́дственникам. На бортú самолёта ТУ-154 (сто пятьдесят четы́ре) сего́дня приме́рно 50 (пятьдесят) **челове́к**, немно́го. Это **полови́на** самолёта. **Бортпроводники́** улыба́ются, у них хоро́шее **настро́ение**. Осо́бенно – Ири́на и Тама́ра, потому что они́ же́нщины. Почти́ ка́ждый пассажи́р-мужчи́на сего́дня говори́т **им**: «С пра́здником!»

Пассажи́ры прохо́дят и садя́тся в самолёте. Сего́дня в Ленингра́д из Иркúтска летит о́чень популярная музыка́льная джа́зовая гру́ппа «**Семь Симео́нов**». Это семе́йная гру́ппа из **семí** братьев, **ста́ршему** брату Васи́лию 26 (два́дцать шесть) лет,

а **младшему** брату Сергею **9** (девять) **лет**. Они **были** очень популярной музыкальной группой не только **в** Иркутске, но и **во** всём Советском Союзе. Их концерты **собирали** большое количество **зрителей**, они выступали не только **в** СССР, но и **за** рубежом, представляя там Советский Союз. Они выиграли **несколько музыкальных конкурсов** и получили широкую **известность**. Фамилия семьи Овечкиных часто попадала **в** прессу, **о** них писали **в** газетах и даже **сняли** документальный фильм.

То, что это музыканты, было понятно, потому что большая семья **поднималась на борт с** большим музыкальным инструментом – контрабасом, который был **в чехле**. Семья ехала **в** полном составе. **У** них было хорошее, весёлое настроение. Они поздравили бортпроводниц **с** 8 (восьмым) **Марта** и заняли свои **места**, мать и младшие дети сели **в** переднем, первом **салоне**, а старшие братья – в заднем, втором **салоне**. 12:18 (двенадцать **восемнадцать**) **по** московскому времени. **Полёт** начинается.



VOCABULARY

- 1) **Посáдка** – boarding,
- 2) **Поздравля́ть/ поздра́вить** – to congratulate,
- 3) **Осо́бый** – special,
- 4) **Ро́дственник** – relative,
- 5) **Полови́на** – half,
- 6) **Бортпроводни́к** – flight attendant,
- 7) **Настро́ение** – mood,
- 8) **Ста́рший** – older,
- 9) **Мла́дший** – younger,
- 10) **Собира́ть/ собра́ть** – to gather, collect,
- 11) **Зри́тель** – audience,

- 12) **Представля́ть/** предста́вить – (here) represent,
- 13) **Музыка́льный ко́нкурс** – musical competition,
- 14) **Извёстность** – fame,
- 15) **Снимáть/ снять фильм** – to make a movie,
- 16) **Поднимáться / подня́ться** – to go up,
- 17) **Чехо́л** – case, cover,
- 18) **Ме́сто** – seat,
- 19) **Сало́н** – compartment,
- 20) **Полёт** – flight.

This is a true story that happened in the USSR in the late 80s was also covered by all major newspapers in the world.

The New York Times

Soviet Reports 9 Died in Hijacking of Jet by Family



Give this article



By **Philip Taubman**, **Special To the New York Times**

March 11, 1988



See the article in its original context from
March 11, 1988, Section A, Page 7 | [Buy Reprints](#)

New York Times subscribers* enjoy full access to
TimesMachine—view over 150 years of New
York Times journalism, as it originally appeared.

SUBSCRIBE

*Does not include Crossword-only or
Cooking-only subscribers.

WORLD & NATION

Bloody Hijacking Staged by Soviet Family of Musician

BY CHARLES T. POWERS
MARCH 11, 1988 12 AM PT



TIMES STAFF WRITER

MOSCOW — The bloody airline hijacking attempt that left at least nine people dead and 20 wounded was staged by 11 members of a musical Siberian family, the Soviet government newspaper Izvestia said Thursday in an unusually detailed report on such an event.

Among the hijackers was a jazz band made up of seven brothers, famous in their hometown of Irkutsk as “the Seven Simeons,” and their mother. Apparently planning to defect to the West, they had boarded the flight Tuesday in the southern Siberian city of Irkutsk, carrying their musical instruments as well as concealed shotguns and explosives.

The flight ended hours later in a blood bath at a military airfield near Leningrad,

SUBSCRIBERS ARE READI

CALIFORNIA
FOR SUBSCRIBERS

The actor, the hairstylist
Drugs and death in a M:

TRAVEL & EXPERIENCES
FOR SUBSCRIBERS

Have guests in town? He
spots for every tourist

ENTERTAINMENT & ARTS

Column: We can't afford
Not Hollywood, not L.A.,

HOUSING & HOMELESSNESS
FOR SUBSCRIBERS

This exclusive island tov
biggest violator of afforc

CALIFORNIA

level
B

Easy Readers Russian Series

I SPEAK RUSSIAN

This book is about ...
the most incredible real
story of hijacking plane in
the USSR history

level
A0

(Absolute beginner's). You know just a few words. For example, the words like «привет, как дела, дом» etc.

level
A1

(Elementary level). Minimum level of knowledge of the Russian language, enough for a limited number of situations.

level
A2

(Basic level). Able to communicate in everyday situations. Knowledge of basics of Russian grammar (cases, conjugations, etc)

level
B

(1st and 2nd certification level). Rather high level of the Russian language, which allows you to communicate at working, educational and professional fields. Very good grammar.

level
C

(3rd and 4th certification level). This level is comparable with the native speaker's level.